



Miniatuurne tark elektrivoolu lüliti voolumõõdikuga
Miniature smart power switch with power measurement

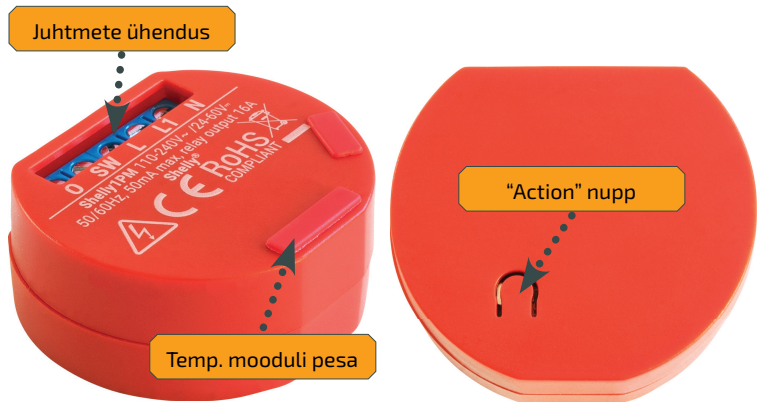
Миниатюрный смарт-выключатель электрического тока с измерителем тока

PwO-TN (Shelly 1PM)

Kiirjuhend
Quick start guide
Краткая инструкция

User manual v.1.11

ET 1. Seade PwO-TN (Shelly 1PM)



Pilt 1.

Pilt 2.

Käesolevat nimetatud "PwO-TN" või Seade on Shelly 1PM, konfigureeritud töötama Celeoni süsteemiga.

1) Ühendusskeem:

Sümbol	Tähendus	110V - 240V AC	24V - 60V DC
N	Neutraal	Null	24V - 60V
L1	Faas	110V - 240V	GND
L	Seesmiselt ühendatud L1	110V - 240V	GND
SW	Sisend Väljundi lülituseks	110V - 240V	GND
O	Väljund	110V - 240V	GND

2) "Action" nupp:

- Nupu vajutus lülitab Seadme külge ühendatud elektriseadme SISSE/VÄLJA.

3) Temperatuurimooduli pesa:

- Temperatuurimooduli- või anduri (nende olemasolul) ühendamiseks eemaldage PwO-TN vooluvõrgust.
- Veenduge, et moodul oleks lõpuni sisestatud ja andur kindlalt ühendatud.

4) Tehaseseadete taastamine (Reset):

- Eemaldage Seade vooluvõrgust 35 sekundiks, seejärel ühendage 2-8 sekundiliste sammudega vooluvõrku sisse-välja 6 tsüklit, jättes 7. tsüklil Seadme ühendatuks vooluvõrguga (VÄLJA(35s)-SISSE-VÄLJA-SISSE-VÄLJA-SISSE-VÄLJA-SISSE-VÄLJA-SISSE-VÄLJA-SISSE).
- Seejärel tuleb Seade uuesti ühendada kodu Wi-Fi võrku (Ptk. 2.).

2. Ühendamine kodu Wi-Fi võrguga

Esmaseks ühendamiseks asetage Seade kodu Wi-Fi ruuterile võimalikult lähedale.

1) Seadme pääsupunkt (AP):

- Esmakordsel vooluvõrku ühendamisel teeb Seade Wi-Fi AP formaadis "celeon-XXXXXX-XXXX". Kui AP ei looda, tehke Seadmele tehaseseadete taastamine (Ptk 1.4.). Veenduge, et AP võrgunime keskmised 6 sümbolit kattuksid seeriakoodiga Seadme kleebisel.
- Ühendage nutiseade või arvuti Seadme loodud Wi-Fi pääsupunkti.
- Veenduge, et ei toimuks automaatset väljaühendamist Seadme Wi-Fi pääsupunkti.

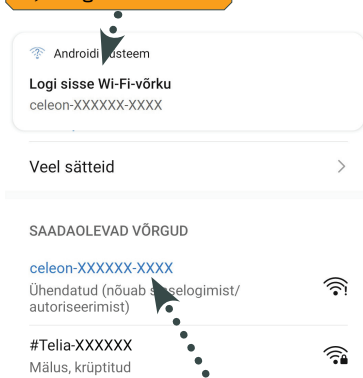
2) Avage Wi-Fi konfiguratsiooni leht:

- Vajutage "Logi sisse Wi-Fi võrku" või samaväärsele valikule sõltuvalt operatsioonisüsteemist. Kui selline valik ei ilmu, navigeerige manuaalselt Seadme "Default gateway"-le, sisestades veebilehitseja URL ribale aadressi 192.168.4.1. Kui eelnev IP on juba hõivatud, kasutage 192.168.244.1

3) Sisestage kodu Wi-Fi võrgu kredentsiaalid:

- Vajutage "Scan for all WiFi Networks". Kodu Wi-Fi võrgu SSID (võrgunimi) peaks ilmuma ülal asuvasse nimistus. Klõpsates Wi-Fi võrgunimele, täidetakse automaatselt tekstikast "WiFi Network".
- Sisestage kodu Wi-Fi võrgu parool. Veenduge, et paroolile ette ega taha ei saaks tühikuid või muid mittekuuluvaid sümboleid.
- Vajutage "Save", et ühendada Seade Wi-Fi võrku. Oodake, kuni kuvatakse teade eduka ühenduse kohta.

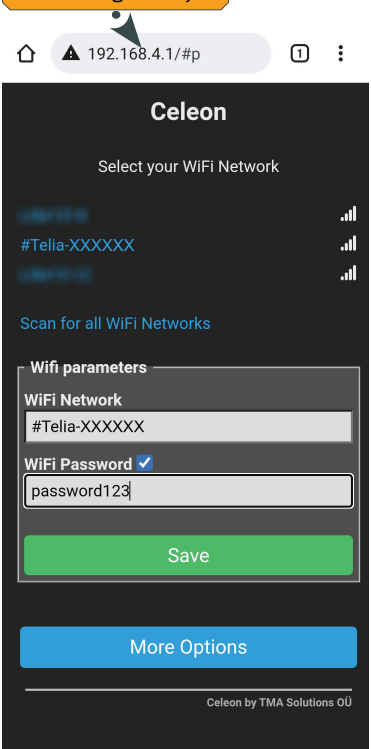
2) Avage Wi-Fi konf.



1) Seadme AP

Pilt 3.

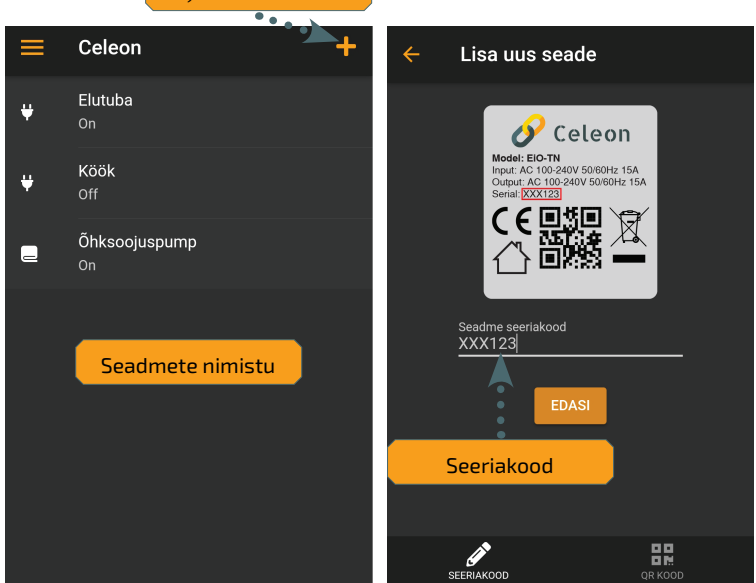
Default gateway



Pilt 4.

3. Seadme lisamine kasutajakontosse

2) Lisa uus seade



Pilt 5.

Pilt 6.

1) Laadige alla rakendus ning registreerige kasutajakonto:

- Veenduge, et nutiseade on tagasi ühendatud kodu Wi-Fi võrguga või mobiilse andmesidega ja internetiühendus on aktiivne.
- Laadige alla "Celeon" rakendus Google Play-st või Apple Store-st.
- Avage rakendus.
- Valige soovitud keel.
- Registreerige ja logige sisse kasutajakontosse.

2) Lisage uus seade kasutajakontosse:

- Uue seadme lisamiseks kasutajakontosse, vajutage seadmete nimistu paremas ülemises nurgas "+" märki.
- Seadme seeriakood on leitav Seadme kleebis(t)elt teksti või QR koodi formaadis. Samuti sisaldab seeriakoodi Seadme AP võrgunimi (Ptk 2.1.a.). Sisestage seeriakood käsitsi või skannides QR koodi.
- Vajutage "Edasi".
- Andke seadmele nimetus.
- Seadme lisamise lõpetamiseks vajutage "Salvesta".

3) Temperatuurianduri tutvustamine:

- Leidke seadmete nimistust äsja lisatud Seade. Vajutage Seadme nimele. Avaneb seadme vaade.
- Suunduge seadme sätetesse, vajutades mutrivõtme märki paremas ülemises nurgas
- Valige sobiv temperatuuriandur, vajadusel muutke ka teisi soovitud sätteid.
- Salvestage sätteid, vajutades salvestus märki paremas ülemises nurgas.

Tehnilised andmed

Mudel:	Shelly 1PM
Nominaalpinge:	110-240V 50/60Hz AC, 24-60V DC
Maksimaalne võimsus:	12A/240V
Voolutarve:	<2W
Töotemperatuur:	-40°C kuni 40°C
Wi-Fi:	802.11 b/g/n, 2412 - 2472 MHz, 1mW

Ohutusala teave:

- Seade ei ole mänguasi. Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Seadme võib ühendada vaid elektrik või kvalifitseeritud isik.
- Enne Seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend. Toimige vaid kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Juhendi eiramisega võib kaasneda oht tervisele või tehniline rike.
- Ettevaatust, elektrilöögi oht! Seadmesse võib jääda jääkvool isegi kui Seade on lahti ühendatud vooluvõrgust. Veenduge enne käsitsemist Seadme ohutuses.
- Veenduge vooluvõrgu vastavuses nõuetele. Ärge ületage lubatud voolutugevust. Lühis vooluvõrgus võib rikkuda Seadet.
- Lubatud on Seadmega ühendada vaid töökorras ja nõuetele vastavaid elektriseadmeid.
- Seadme võib ühendada ühetraadiliste juhtmetega. Juhtmeisolatsiooni kuumuskaitse peab olema vähemalt PVC T105°C.

Lõppsätted:

- WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsa keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohaliku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

Seadme ja lisaseadmete tootja: Allterco Robotics LTD.
Aadress: 103 Cherni Vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulgaria.

Seadme ja lisaseadmete levitaja: TMA Solutions OÜ.
Aadress: Prantsunõlva, Võmmorski küla, Setomaa vald, Võrumaa 65391, Eesti.

EN 1. Device PwO-TN (Shelly 1PM)

Wiring connection



Fig. 1.

Fig. 2.

Device hereinafter referred to as "PwO-TN" or "Device" is Shelly 1PM, preconfigured to work with Celeon system.

1) Wiring connection:

Symbol	Function	110V - 240V AC	24V - 60V DC
N	Neutral	Zero	24V - 60V
L1	Line input	110V - 240V	GND
L	Internally connected to L1	110V - 240V	GND
SW	Input to control O	110V - 240V	GND
O	Output	110V - 240V	GND

2) "Action" button:

- Pushing the button will switch electrical device connected to Device ON/OFF.

3) Temp. Add-On port:

- The module or sensor should not be connected or disconnected when PwO-TN is powered on.
- For connecting the Temperature Add-On (if available). Make sure the Temp. Add-On is fully inserted and temperature sensor securely wired.

4) Resetting the Device to factory settings (Reset):

- Disconnect the Device from power grid for 35 seconds, reconnect with pace of 2-8 seconds for 6 cycles leaving the Device connected on 7th cycle (OFF(35s)-ON-OFF-ON-OFF-ON-OFF-ON-OFF-ON-OFF-ON-OFF-ON).
- After resetting, Device must be reconnected to home Wi-Fi network (Par. 2.).

2. Connecting to home Wi-Fi

During initial connecting, make sure Device is as close to the home Wi-Fi router as possible.

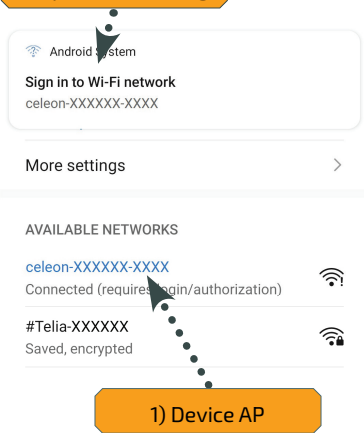
1) Device access point (AP):

- When Device is first powered on, it should generate Wi-Fi AP with SSID in format "celeon-XXXXXX-XXXX". If AP is not generated please reset the Device (Par. 1.4.). Make sure, the middle 6 symbols in AP name matches the serial code on Device sticker.
- Connect with computer or smart device to Device Wi-Fi AP.
- Make sure you are not automatically disconnected from Device AP.

2) Open Wi-Fi configuration page:

- Click "Sign in to Wi-Fi network" or equivalent depending on the operating system. If this option does not appear, navigate manually to "Default Gateway" by inserting the address of default gateway's IP: 192.168.4.1 into web browser URL bar. Use 192.168.244.1 in case previous default gateway IP is already occupied.
- Fill "WiFi Password". Make sure to not include extra symbols or spaces before or after password.
- Click "Save" to connect the Device to Wi-Fi network. Wait until the announcement of successful connection appears.

2) Open Wi-Fi config.



1) Device AP

Fig. 3.

Default gateway

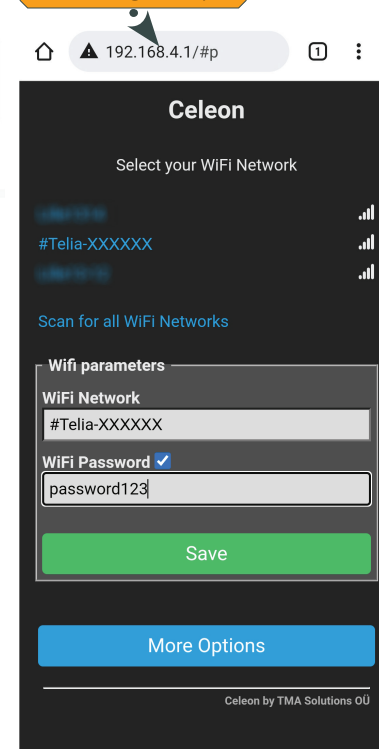
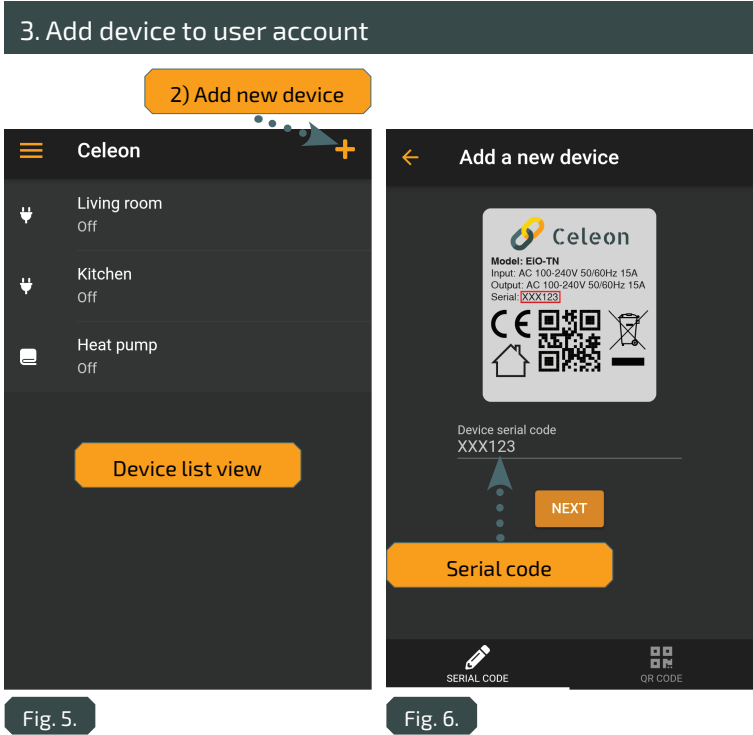


Fig. 4.



- Fig. 5.
- Fig. 6.
- 3) Downloading the application and registering user account:
- Make sure the smart-device (smartphone etc.) has been reconnected to a Wi-Fi or mobile network and the internet connection is available.
 - Download the "Celeon" application from Google Play or Apple Store.
 - Open the application.
 - Select the desired language.
 - Register and log in to user account.
- 2) Adding a new device to user account:
- To add a new device to user account, click "+" on the top right corner while in the device list view.
 - The Device serial code can be found on Device sticker(s) in a text or QR code. Serial code is also included in Device AP name (Par. 2.1.a.). Insert serial code manually or scan QR code.
 - Click "Next".
 - Give the Device a name.
 - Click "Save" to finish adding the Device to user account.
- 3) Introducing temperature sensor:
- Find newly added Device in device list view. Click on it's name. Device view will now open.
 - Head to Device settings by clicking the wrench icon in top right corner.
 - Select matching temperature sensor and change other desired settings.
 - Save settings by clicking the save icon in the top right corner of device settings view.

Technical data	
Model:	Shelly 1PM
Nominal voltage:	110-240V 50/60Hz AC, 24-60V DC
Maximum power:	12A/240V
Power consumption:	<2W
Operating temperature:	-40°C to 40°C
Wi-Fi:	802.11 b/g/n, 2412 - 2472 MHz, 1mW

Safety information:

- Device is not a toy. Keep out of the reach of children.
- Device can only be installed by electrician or qualified person.
- Before using the device, read instruction manual thoroughly. Operate only as described in the instruction manual. Failing to comply with instructions may cause hazard to health or technical failure.
- Caution, danger of electrocution! Residual current may remain in Device even when it's disconnected from power grid. Make sure the Device is safe before handling.
- Verify the compliance of power grid. Do not exceed permitted maximum power. Short circuits in the power grid may damage the Device.
- It's permitted to connect only operational and compliant electrical appliances to the Device.
- Device may be wired with solid core wires. Insulation heat tolerance should be at least PVC T105°C.

Final provisions:

This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be recycled or dismantled to minimise its impact on the environment. User has the choice to give this product to a competent recycling organisation or the retailer.

Manufacturer of Device and it's accessories: Allterco Robotics LTD.
Address: 103 Cherni Vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulgaria.

Distributor of Device and it's accessories: TMA Solutions OÜ.
Address: Prantsunõlva, Võmmorski küla, Setomaa vald, Võrumaa 65391, Eesti.



Картинка 1.

Картинка 2.

"PwO-TN" или Устройство, упомянутое здесь, является Shelly 1PM, настроенным для работы с системой Celeon.

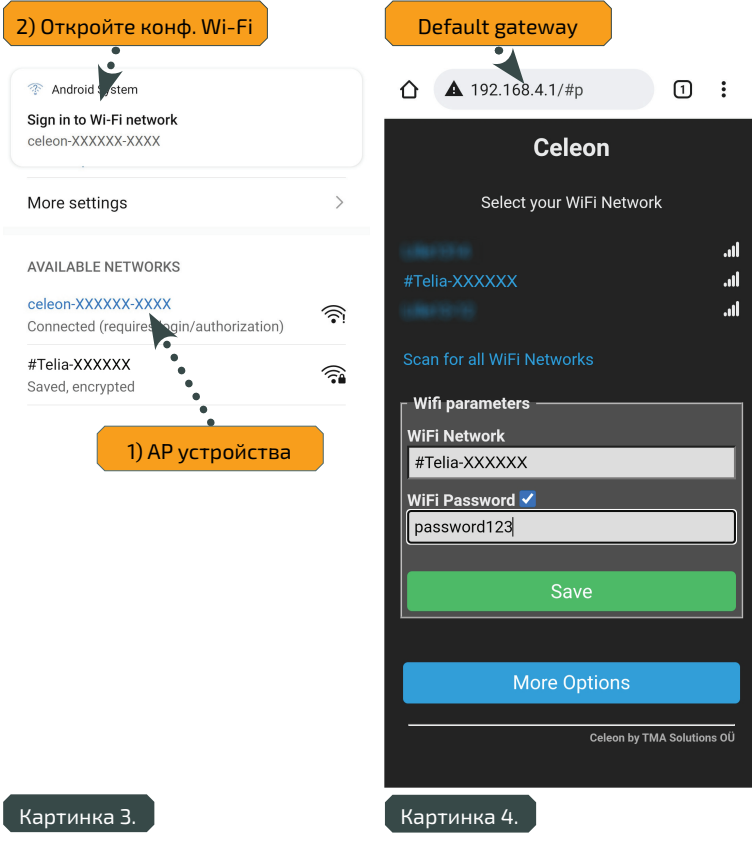
Символ	Значение	110V - 240V AC	24V - 60V DC
N	Нейтраль	Ноль	24V - 60V
L1	Фаза	110V - 240V	GND
L	Внутреннее подключение L1	110V - 240V	GND
SW	Вход Для переключения выхода	110V - 240V	GND
O	Выход	110V - 240V	GND

- 2) Кнопка "Действие":
- Нажатие кнопки включает или выключает электрическое устройство, подключенное к Устройство.
- 3) Гнездо модуля температуры:
- Для подключения модуля температуры или датчика (если они есть) отключите PwO-TN из электросети.
 - Убедитесь, что модуль полностью вставлен, а датчик надежно закреплен.
- 4) Сброс к заводским настройкам (Reset):
- Отключите Устройство от сети на 35 секунд, затем 6 раз включите его в сеть и отключите от сети с интервалом 2-8 секунд, на 7-ой раз оставив Устройство включенным в сеть. (ВЫКЛ(35с)-ВКЛ-ВЫКЛ-ВКЛ-ВЫКЛ-ВКЛ-ВЫКЛ-ВКЛ-ВЫКЛ-ВКЛ-ВЫКЛ-ВКЛ-ВЫКЛ-ВКЛ).
 - Затем вам нужно будет повторно подключить Устройство к домашней сети Wi-Fi (Раз. 2.).

2. Подключение к домашней сети Wi-Fi.

Для первого подключения поместите Устройство как можно ближе к домашнему роутеру Wi-Fi.

- 1) Точка доступа устройства (AP):
- При первом подключении к электросети устройство делает Wi-Fi AP в формате "celeon-XXXXXX-XXXX". Если AP не создана, сбросьте устройство до заводских настроек (раздел 1.4.). Убедитесь, что средние 6 символов сетевого имени точки доступа совпадают с серийным кодом на наклейке Устройство.
 - Подключитесь к точке доступа Wi-Fi, созданной устройством.
 - Убедитесь, что не происходит автоматическое отключение от точки доступа Wi-Fi Устройство.
- 2) Откройте страницу конфигурации Wi-Fi:
- Нажмите «Войти в сеть Wi-Fi» или аналогичный параметр в зависимости от операционной системы. Если этот параметр не отображается, перейдите вручную на «Default gateway» устройства, введя в строку URL веб-браузера адрес 192.168.4.1. Если предыдущий IP-адрес уже занят, используйте 192.168.244.1
- 3) Введите учетные данные домашней сети Wi-Fi:
- Нажмите «Сканировать все сети Wi-Fi». SSID домашней сети Wi-Fi (имя сети) должно появиться в списке выше. Нажав на название сети Wi-Fi, будет автоматически заполнено поле текста «Сеть WiFi».
 - Введите пароль домашней сети Wi-Fi: Убедитесь, что перед паролем или после него нет пробелов или других ненужных символов.
 - Нажмите «Сохранить», чтобы подключить Устройство к сети Wi-Fi. Дождитесь появления сообщения об успешном подключении.



Картинка 3.

Картинка 4.

3. Добавление устройства в учетную запись пользователя.



Картинка 5.

Картинка 6.

- 1) Загрузите приложение и зарегистрируйте учетную запись пользователя:
- Убедитесь, что ваш смартфон снова подключен к домашней сети Wi-Fi или мобильной передачи данных и подключение к интернету активно.
 - Загрузите приложение «Celeon» из Google Play или Apple Store.
 - Откройте приложение.
 - Выберите нужный язык.
 - Зарегистрируйтесь и войдите в свою учетную запись пользователя.
- 2) Добавьте новое устройство в учетную запись пользователя:
- Чтобы добавить новое устройство в учетную запись пользователя, нажмите в правом верхнем списке устройств значок "+".
 - Серийный код устройства можно найти на наклейке(-ах) Устройство в виде текста или QR-кода. Серийный код также содержит сетевое имя точки доступа Устройство (Раз. 2.1.a.). Введите серийный код вручную или отсканировав QR-код.
 - Нажмите "Далее".
 - Дайте устройству имя.
 - Нажмите «Сохранить», чтобы завершить добавление устройства.

- 3) Введение датчика температуры:
- Найдите устройство, которое вы только что добавили, в списке устройств. Нажмите на Имя устройства. Откроется вид устройства.
 - Перейдите к настройкам устройства, нажав на значок гаечного ключа в правом верхнем углу.
 - Выберите соответствующий датчик температуры, при необходимости измените другие желаемые настройки.
 - Сохраните настройки, нажав на значок сохранения в правом верхнем углу.

Технические данные.	
Модель:	Shelly 1PM
Номинальное напряжение:	110-240V 50/60Hz AC, 24-60V DC
Максимальная мощность:	12A/240V
Потребляемая мощность:	<2W
Рабочая температура:	от - 40 °C до + 40 °C
Wi-Fi:	802.11 b/g/n, 2412 - 2472 MHz, 1mW

Информация о безопасности:

- Устройство не является игрушкой. Хранить в недоступном для детей месте.
- Устройство может быть подключено только электриком или квалифицированным лицом.
- Прочтите руководство по эксплуатации перед использованием Устройство. Действуйте только так, как описано в инструкции по эксплуатации. Невыполнение этого требования может привести к опасности для здоровья или технической неисправности.
- Осторожно, опасность поражения электрическим током! Остаточный ток может оставаться в Устройство, даже если оно отключено от сети
- Прежде чем обращаться с Устройством, убедитесь в его безопасности.
- Убедитесь, что электросеть соответствует требованиям. Не превышайте допустимый ток. Короткое замыкание в сети может повредить Устройство.
- К Устройство разрешается подключать только исправное и соответствующее требованиям электрооборудование.
- Устройство может быть подключено одножильным кабелем. Тепловая защита изоляции проводов должна быть не ниже PVC T105°C.

Заключительные положения:

Символ WEEE означает, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Если вы правильно утилизируете продукт, вы помогаете защитить окружающую среду. Для получения более подробной информации о переработке данного продукта обратитесь в местное самоуправление, предприятие по утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели продукт.

Производитель устройства и аксессуаров: Allterco Robotics LTD.
Адрес: 103 Cherni Vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulgaria.

Распространитель устройства и аксессуаров: TMA Solutions OÜ.
Адрес: Prantsunõlva, Võmmorski küla, Setomaa vald, Võrumaa 65391, Эстония.